

KENWOOD

KAC-9105D

AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA CLASE D MONOFÔNICO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

МОНОФОНИЧЕСКИЙ УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ КЛАССА D

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОНОФОНІЧНИЙ ПІДСИЛЮВАЧ ПОТУЖНОСТІ КЛАСУ D

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Kenwood Corporation

Precauções de segurança

▲ ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar acidentes ou incêndio:

- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ao prolongar com cabos a bateria ou cabos massa, assegurar-se de que está usando cabos especiais automotivos ou outros com uma área de 8 mm² (AWG 8) ou maiores para prevenir a deterioração ou danos ao revestimento dos cabos.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Se o aparelho começar a emitir fumaça ou cheiros estranhos, deve-se desligá-lo imediatamente e consultar seu concessionário Kenwood.
- Não tocar o aparelho durante sua operação pois sua superfície pode estar quente e causar queimaduras.

▲ CUIDADO

Para prevenir danos à máquina, deve-se tomar as seguintes precauções:

- Confirmar que o aparelho está conectado a uma fonte de alimentação de 12 V em corrente contínua, com o terminal negativo conectado à massa.
- Não abrir as tampas, de cima e de baixo do aparelho.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita (como está escrito no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Para evitar curtos-circuitos ao trocar um fusível, primeiro deve-se desconectar a fiação.

■ NOTA

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se isto não resolver o problema, consulte o seu concessionário Kenwood.

Para Limpar o Aparelho

Caso a superfície do aparelho esteja suja, limpá-la com um pano de sílicio ou um trapo macio seco, após desconectá-lo da fonte de energia.

▲ CUIDADO

Não limpe o painel com um pano áspero ou com um pano embebido com solventes voláteis tais como álcool, éteres ou álco. Eles podem arranhar a superfície do painel e/ou fazer com que as letras indicadoras descasquem.

Para impedir a descarga da bateria

Quando utilizar a unidade na posição ACC ON sem ligar o motor, descarrega a bateria. Utilize-a depois de ligar o motor.



© B64-4710-00/00 (EV)

Função de protecção

A função de protecção é activada nas seguintes situações: Este aparelho dispõe duma função de protecção para esta unidade e seus altifalantes, contra possíveis problemas e acidentes.

- Quando esta função de protecção é activada, a indicação de alimentação apaga e o amplificador pára de funcionar.
- Quando um cabo de altifalante pode estar em curto-circuito.
- Quando a saída de altifalante entra em contacto com a massa.
- Quando do mau funcionamento do aparelho, com um sinal de corrente contínua enviado à saída de altifalante.

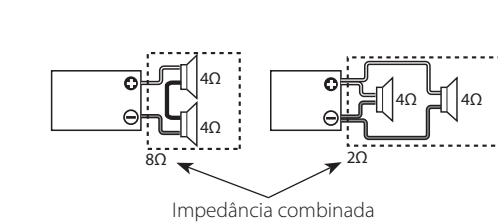
■ Buscar

- Vá buscar o cabo da bateria desta unidade directamente à bateria. Se estiver ligado à instalação eléctrica do veículo, pode provocar o rebentamento dos fusíveis, etc.
- Caso um zumbido seja ouvido dos altifalantes com o motor funcionando, conectar um filtro de ruído de linha (opcional) a cada cabo de bateria.
- Não deixar o cabo em contacto directo com a borda da placa de ferro com o uso de ilhós.
- Conectar o cabo massa à parte metálica do chassis do automóvel que serve como massa eléctrica que passa electricidade ao terminal negativo (-) da bateria. Não ligar a alimentação sem que o cabo massa tenha sido conectado.
- Não se esqueça de instalar de um fusível de protecção no cabo de alimentação junto à bateria. O fusível de protecção deve ter a mesma capacidade do fusível da unidade ou superior.
- Para o cabo de alimentação e a ligação à terra, utilize um cabo de alimentação do tipo de veículo (à prova de fogo). (Utilize um cabo de alimentação com um diâmetro de 8 mm² (AWG 8) ou superior.
- Quando são usados mais de um amplificador de potência, use um cabo de alimentação e fusível de protecção de capacidade superior à corrente máxima utilizada por cada amplificador.

■ Seleção de Altifalantes

- A potência de saída nominal dos altifalantes que vão ser ligados deverá ser superior à potência máxima (em Watts) do amplificador. A utilização de altifalantes com potência nominal de entrada inferior à potência de saída do amplificador, provocará a emissão de fumos bem como danos.
- Use altifalantes com impedância de 1Ω ou superior. Quando forem utilizadas várias conjunções de altifalantes, calcule a impedância combinada dos altifalantes e depois conecte os altifalantes apropriados ao amplificador.

<Exemplo>



Меры предосторожности

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травмы или пожара, примите следующие меры предосторожности:

- Монтаж и подключение данного изделия требует наличия навыков и опыта. В целях безопасности, монтаж и подключение должны производиться профессионалами.
- Во время протягивания проводов зажигания, аккумулятора или земли, обязательно используйте провода автомобильного типа или другие провода на 8 мм² (AWG 8) или более во избежание износа провода или повреждения изоляционного покрытия провода.
- Во избежание короткого замыкания, ни в коем случае не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Если из аппарата начинает исходить дым или странные запахи, немедленно отключите питание и обратитесь к дилеру Kenwood.
- Не прикасайтесь к аппарату во время использования, так как поверхность аппарата нагревается и может вызвать ожоги при прикосновении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание поломки устройства, примите следующие меры предосторожности:

- Убедитесь, что аппарат подключен к источнику питания 12В постоянного тока с заземлением отрицательного провода.
- Не открывайте нижние крышки аппарата.
- Не устанавливайте аппарат в местах, подверженных прямому попаданию солнечных лучей или излишнему нагреванию или влажности. Также избегайте установки в слишком пыльных местах или где есть риск попадания водяных брызгов.
- При замене предохранителя, используйте только новый предохранитель с требуемым номинальным током. Использование предохранителя с другим номинальным током может привести к поломке аппарата.
- Во избежание короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При возникновении проблем во время установки, обратитесь к дилеру Kenwood.
- Если аппарат не работает соответствующим образом, обратитесь к дилеру Kenwood или в Авторизованный сервисный центр Kenwood.

Чистка аппарата

При загрязнении фронтальной панели, отключите питание и протрите панель сухой силиконовой тканью или мягкой тканью.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не протирайте панель жесткой тканью или тканью, смоченной летучими растворителями как растворитель краски или спирт. Они могут привести к появлению царапин на панели и/или вызвать отслаивание букв индикаторов.

Предотвращение истощения аккумулятора

Когда аппарат используется в позиции ACC ON без включения двигателя на ON, это приводит к выработке аккумулятора. Используйте его после включения двигателя.

Функция защиты

Функция защиты включается в следующих ситуациях: Данный аппарат оборудован функцией защиты для защиты данного аппарата и колонок от различных возможных поломок или проблем.

- При срабатывании функции защиты, индикатор питания отключается и усилитель перестает работать.
- При возможном коротком замыкании провода колонок.
- При соприкосновении выхода колонки с заземлением.
- При сбоях аппарата и отправке сигнала постоянного тока на выход колонки.

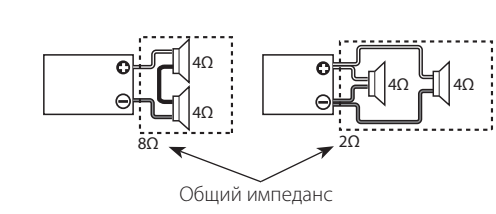
■ Подключение проводов

- Проведите провод аккумулятора для данного аппарата непосредственно от аккумулятора. При подключении к жгуту проводов автомобиля, это может вызвать перегорание предохранителя, др.
- При возникновении гудения от колонок при работающем двигателе, подключите фильтр линейного шума в кабель питания возле аккумулятора. Защитный предохранитель должен обладать таким-же номинальным током, как и номинальный ток предохранителя аппарата, или обладать большим номинальным током.
- Для кабеля питания и заземления, используйте кабель питания автомобильного типа (термостойкий). (Используйте кабель питания с диаметром 8 мм² (AWG 8) или больше.)
- Если будет использоваться более одного усилителя мощности, используйте провод питания и защитный предохранитель с пропускной способностью, превышающей общий максимальный электрический ток, проводимый каждым усилителем.

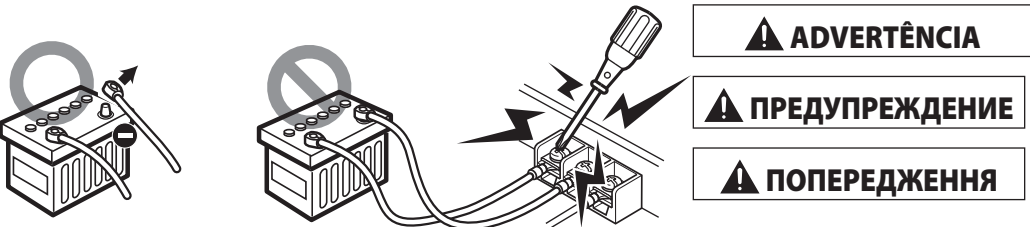
■ Выбор колонок

- Входная мощность подключаемых колонок должна превышать выходную мощность (в Ваттах) усилителя. Использование колонок с меньшей номинальной входной мощностью, чем выходная мощность усилителя, может вызвать появление дыма и привести к поломке.
- Используйте колонки с импедансом 1Ω или больше. Если будет использоваться более одной акустической системы, рассчитайте общий импеданс колонок и затем подключите подходящие колонки к усилителю.

<Пример>



Conexão / Подключение / Підключення



▲ ADVERTÊNCIA

Uma atenção em especial deve ser exercida para realizar um bom contato elétrico entre a saída do amplificador e os terminais de altifalantes. Ligações mal feitas ou frouxas podem causar faíscas ou queimaduras no terminal, devido a alta potência que o amplificador é capaz de suprir.

▲ CUIDADO

- Caso o som não seja emitido normalmente, desligar a alimentação imediatamente e verificar as conexões.
- Não deixe de desligar a alimentação antes de mudar o ajuste de qualquer um dos controles.
- No caso da queima dum fusível, verifique os cabos para ver se há curto-circuito, e substituir o fusível por um da mesma classe.
- Confirmar que não há cabos desconectados nem conectores em contacto com a carroceria do automóvel. Para evitar curto-circuito, não remover a cobertura dos cabos não conectados nem dos conectores.
- Conectar os cabos de altifalante aos conectores apropriados separadamente. O uso do cabo negativo do altifalante ou dos cabos de altifalante de massa em contacto com a carroceria do automóvel pode causar mau funcionamento deste aparelho.
- Depois de terminada a instalação, confirmar que as lâmpadas de freio, indicadores de direcção do automóvel e o limpador do pára-brisas estão funcionando adequadamente.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Особое внимание нужно уделить выполнению хорошего электрического контакта на выходных терминалах усилителя и терминалах колонок. Плохие или ненадежные подключения могут привести к образованию искры или короткому замыканию, не знаящие крышки с неподключенных проводов или коннекторов.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если звучание не осуществляется соответствующим образом, немедленно отключите питание и проверьте подключения.
- Обязательно отключите питание перед изменением настроек любого переключателя.
- При перегорании предохранителя, проверьте провода на наличие короткого замыкания, затем замените предохранитель на другой с одинаковым номинальным током.
- Убедитесь, что никакие неподключенные провода или коннекторы не соприкасаются с кузовом машины. Во избежание коротких замыканий, не извлекайте крышки с неподключенных проводов или коннекторов.
- Подключите провода колонки к соответствующим коннекторам колонки раздельно. Общее использование металлического кузова автомобиля для отрицательного провода колонок и проводов заземления колонок может привести к сбоям данного аппарата.
- После установки, убедитесь, что тормозные лампы, сигналы поворота и дворники работают соответствующим образом.

Запобіжні засоби

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути травм або пожежі, прийміть наступні запобіжні засоби:

- Монтаж та підключення цього виробу потребує спеціальних навичок та досвіду. В цілях безпеки, монтаж і підключення повинні проводитися професіоналами.
- Під час протягування дротів запалення, аккумулятора або заземлення, обов'язково використовуйте дроти автомобільного типу або інші дроти на 8 мм² (AWG 8) або більше, щоб уникнути зносу дроту або пошкодження ізоляційного покриття дроту.
- Щоб уникнути короткого замикання, ні в якому разі не кладіть та не залишайте будь-які металеві предмети (наприклад, монети або металічні інструменти) всередині апарату.
- Якщо Ви побачили дим, що виходить з апарату, або почули дивні запахи, негайно відключіть живлення та зверніться до дилера Kenwood.
- Не торкайтесь апарату під час використання, оскільки його поверхня нагрівається та може спричинити опіки, якщо доторкнутися до неї.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути поломки пристрою, прийміть наступні запобіжні заходи:

- Переконайтесь, що апарат підключено до джерела постійного току з напругою 12В із заземленням негативного дроту.
- Не відкривайте нижні кришки апарату.
- Не встановлюйте апарат в місцях, що відкриті для прямих сонячних променів або сильно нагріваються, та в вологих місцях. Також не встановлюйте апарат у запалених місцях або в місцях, де є ризик попадання водяних брызг.
- Під час заміни запобіжника використовуйте тільки нові запобіжники із потрібним номінальним струмом. Використання запобіжника з іншим номінальним струмом може призвести до несправності апарату.
- Щоб запобігти короткому замиканню під час заміни запобіжника, спочатку від'єднайте джгут дротів.

ПРИМІТКА

- При виникненні проблем під час установки, зверніться до дилера Kenwood.
- Якщо апарат не працює належним чином, зверніться до дилера Kenwood.

Чищення апарату

В разі забруднення фронтальної панелі, відключіть живлення та витріть панель сухою силіконовою або м'якою тканиною.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не протирайте панель жорсткою тканиною, або тканиною, що змочена у таких летких розбіджувачах, як розбіджувач фарби або спирт. Вони можуть призвести до виникнення подрапин на панелі та/або спричинити відшарування літр індикаторів.

Попередження виснаження аккумулятора

Використання апарату в положенні ACC ON при вимкненому двигуні може призвести до виснаження аккумулятора. Тому використовуйте його тільки після вимкнення двигуна.



Remove a chave da ignição e desconectar o terminal negativo (-) da bateria para evitar curto-circuito.

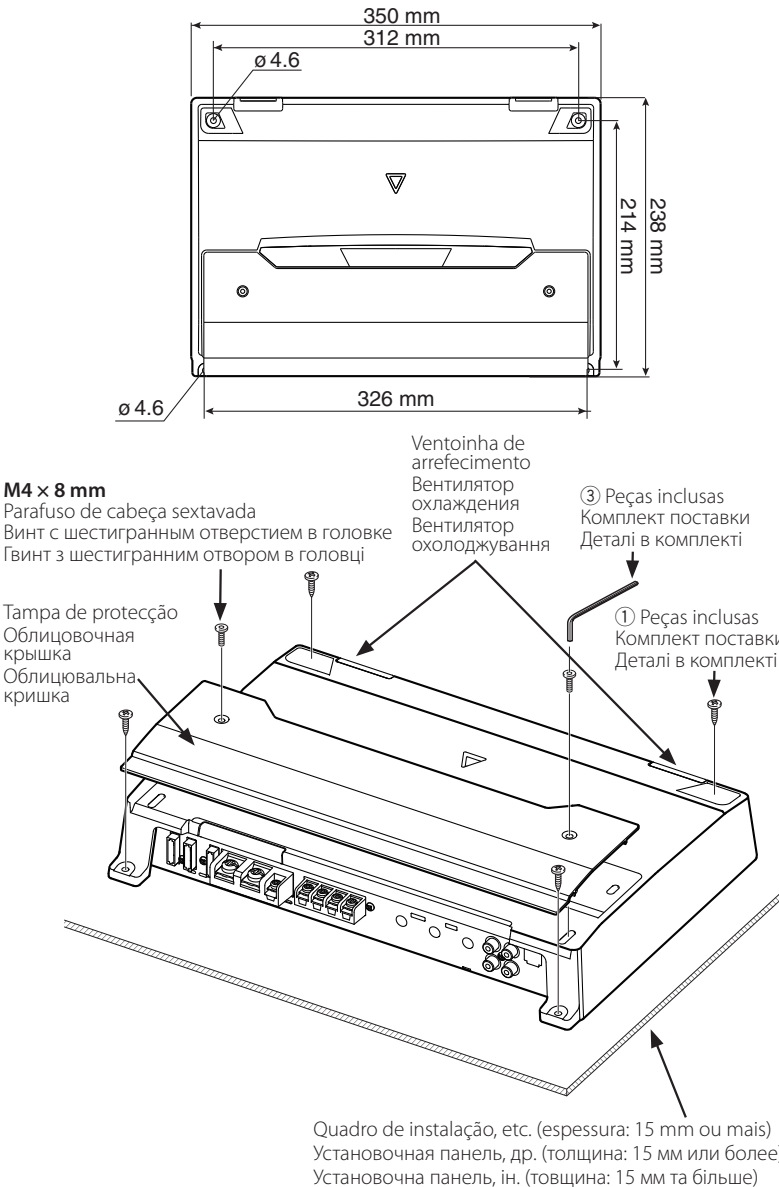
Извлеките ключ зажигания и отсоедините отрицательный терминал (-) аккумулятора во избежание короткого замыкания.

Вийміть ключ запалення та від'єднайте негативний термінал (-) акумулятора, щоб запобігти короткому замиканню.

Instalação / Установка / Установка

Acessórios / Принадлежности / Аксессуары

①		Parafusos perfurantes / Самонарезные винты / Самонарізні гвинти	4
②		Cabo de entrada de nível de altifalante / Кабель входа высокого уровня колонок / Кабель входа рівня колонок	1
③		Chave sextavada / Шестигранный ключ / Шестигранный ключ	1



Procedimento de instalação

Tendo em vista que há uma grande variedade de ajustes e conexões possíveis dependendo de sua aplicação, leia o manual de instruções detalhante para selecionar o ajuste apropriado e a conexão correcta.

- Remova a chave da ignição e desconecte o terminal negativo (-) da bateria para evitar curto-circuitos.
- Ajuste a unidade de acordo com o modo desejado.
- Remova a tampa de protecção.
- Conecte os cabos de entrada e saída das unidades.
- Conecte os cabos dos altifalantes.
- Conecte o cabo de alimentação, o cabo de controlo de alimentação e o cabo massa, nesta ordem.
- Instale os acessórios de instalação da unidade.
- Ligue a unidade.
- Ligue a tampa de protecção.
- Conecte o terminal negativo (-) da bateria.

▲ CUIDADO

- Não instale nos locais abaixo: (Local instável; Num local que interfira com a condução; Num local húmido; Num local poeirento; Num local quente; Num local sujeito aos raios solares; Num local sujeito a ar quente)
- Não instale a unidade debaixo dum tapete. Caso contrário o aumento de temperatura pode danificar esta unidade.
- Instale esta unidade num local com fácil dissipação de calor. Uma vez instalada, não colocar nada sobre a unidade.
- A superfície do amplificador ficará quente durante o seu funcionamento. Instale o amplificador num local onde pessoas, resinas e outras substâncias sensíveis ao calor não entrem em contacto com o mesmo.
- Esta unidade tem uma ventoinha de arrefecimento para baixar a temperatura durante o funcionamento. Instale a ventoinha de arrefecimento e orifícios de ventilação da unidade sejam bloqueados. Caso contrário, isto impedirá a redução da temperatura interna e resultará em mau funcionamento.
- Ao fazer um orifício debaixo de um assento, no porta-bagagens, ou em qualquer outro ponto da viatura, verifique se não há perigo do outro lado, tal como depósito de gasolina, tubagem de travões, cablagens eléctricas, e tome o cuidado de não fazer riscos ou outros danos.
- Não instale perto do painel de instrumentos, tabuleiro posterior, ou partes de segurança dos air-bags.
- A instalação na viatura deverá ser feita firmemente num local que não obstrua a condução. Se a unidade se soltar em consequência de um choque e atingir uma pessoa ou um elemento de segurança, tal poderá provocar ferimentos ou um acidente.
- Depois de instalar a unidade, certifique-se de que o equipamento eléctrico, tais como lâmpadas de freio, indicadores de direcção do automóvel e o limpador do pára-brisas estão a funcionar adequadamente.

Процедура установки

Так как существует большое разнообразие возможных настроек и подключений в соответствии с использованием, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и выберите соответствующую настройку и подключение.

- Извлеките ключ зажигания и отсоедините отрицательный терминал (-) аккумулятора во избежание короткого замыкания.
- Установите аппарат в соответствии с предпологаемым использованием.
- Извлеките облицовочную крышку.
- Подключите входной и выходной провода аппарата.
- Подключите провода колонок.
- Подключите провод питания, провод управления питанием и провод заземления в таком порядке.
- Прикрепите установочные детали к аппарату.
- Прикрепите аппарат.
- Прикрепите облицовочную крышку.
- Подключите отрицательный терминал (-) аккумулятора.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте в местах ниже: (Неустойчивые места, мешающие вождению, Места, подверженные увлажнению, Пыльные места, Места, подверженные нагреванию, Места, подверженные прямому попаданию солнечных лучей, Места, подверженные попаданию горячего воздуха).
- Не устанавливайте аппарат под ковриком. В противном случае это приведет к нагреванию и возможной поломке аппарата.
- Устанавливайте данный аппарат в местах, где тепло может легко выводиться.
- После установки, не ложите никаких предметов на поверхности аппарата.
- Температура поверхности усилителя нагревается во время использования. Устанавливайте усилитель в местах, где люди, смолы и другие чувствительные к теплу вещества не смогут контактировать с аппаратом.
- Данный аппарат оборудован вентилятором охлаждения для снижения внутренней температуры. Не устанавливайте аппарат в местах, где вентилятор охлаждения и выходные отверстия аппарата могут быть заблокированы. Блокирование данных отверстий приведет к охлаждению внутренней температуры и вызовет поломку.
- При открытии отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, убедитесь в отсутствии опасных веществ на противоположной стороне как бензобак, тормозные трубки или жгут проводов, и соблюдайте предосторожности во избежание царапин или других повреждений.
- Не устанавливайте аппарат в местах, где люди, или деталей безопасности воздушных подушек.
- Установка на автомобиле предусматривает надежное закрепление аппарата на месте, где не будут создаваться препятствия вождению.
- Если аппарат высвободится из-за толчков и ударит по человеку или детали безопасности, это может привести к травме или аварии.
- После установки аппарата, убедитесь, что электрооборудование как тормозные лампы, сигналы поворота и дворники работают как обычно.

Процедура установки

Оскільки існує багато різних налаштувань та підключень в залежності від використання, уважно вивчіть інструкцію з експлуатації та виберіть відповідне налаштування та підключення.

- Вийміть ключ запалення та від'єднайте негативний термінал (-) акумулятора, щоб запобігти короткому замиканню.
- Встановіть апарат у відповідності до того, як він буде використовуватися.
- Витягніть облицовальну кришку.
- Підключіть входний та вихідний дроти апарату.
- Підключіть дроти колонок.
- Підключіть дроти живлення, дріт керування живленням та дріт заземлення в цьому порядку.
- Прикріпіть установочні деталі до апарату.
- Прикріпіть апарат.
- Прикріпіть облицовальну кришку.
- Підключіть негативний термінал (-) акумулятора.

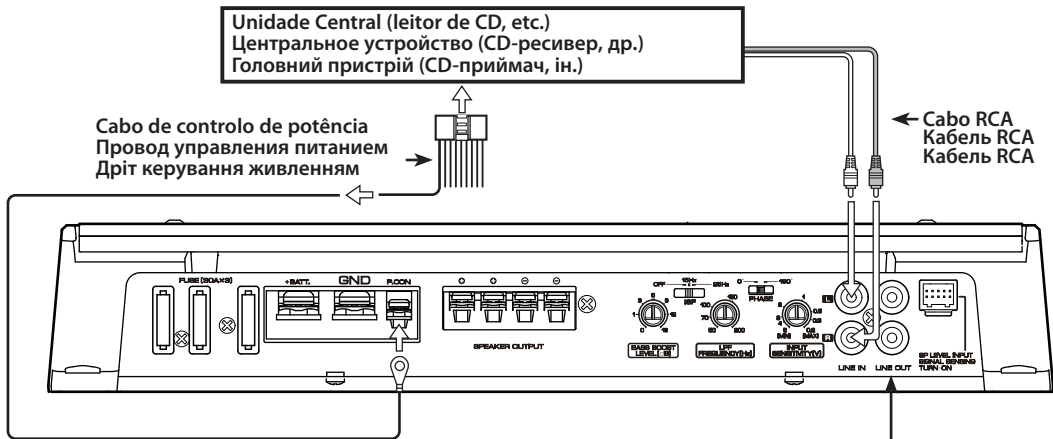
▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не встановлюйте в місцях, зазначених нижче. (Нестійкі місця, Місця, що перешкоджають водії, Вологі місця, Пилні місця, Місця, що нагріваються, Місця, відкриті для прямих сонячних променів, Місця, відкриті для прямих сонячних променів, Місця, відкриті для гарячого повітря).
- Не встановлюйте апарат під килимком. Це може призвести до нагрівання та несправності апарату.
- Встановіть апарат там, де тепло може бути легко виведено.
- Після установки не кладіть ніяких предметів на поверхню апарату.
- Температура поверхні підсилювача збільшиться під час використання. Встановлюйте підсилювач під час використання в місцях, де люди, смола або інші чутливі до тепла речовини не зможуть контактувати з апаратом.
- Даний апарат обладнаний вентилятором охолодження для зниження внутрішньої температури. Не встановлюйте апарат в місцях, де вентилятор охолодження і вихідні отвори апарату можуть бути заблоковані. Блокування даних отворів перере охолодження внутрішньої температури і виклике поломку.
- При відкритті отвору під сидіннями, всередині багажнику або будь-де в автомобілі переконайтеся у відсутності небезпечних об'єктів на протилежній стороні, наприклад бензобак, гальмівні трубки або джгутів дротів. Також слід бути обережним, щоб не виникли подрапини та інші пошкодження.
- Не встановлюйте апарат біля панелі приладів, задньої полиці або деталей подушок безпеки.
- Установка на автомобілі передбачає надійне закріплення апарату на місці, де він не може створити перешкоди під час водіння. Якщо апарат від'єднається в наслідок пошкоджів та вдарить людину або деталі безпеки, це може призвести до травми або аварії.
- Після установки апарату переконайтеся, що таке електрообладнання, як лампи, сигнали повороту та склоочисувачі працюють нормально.

Conexão / Подключение / Підключення

- **Ligação Cabo RCA ou Entrada de nível do altifalante**
- **Подключение кабеля RCA или входа высокого уровня колонок**
- **Підключення кабелю RCA або входу рівня колонок**

Conexão de cabo RCA / Подключения кабеля RCA / Підключення кабелю RCA



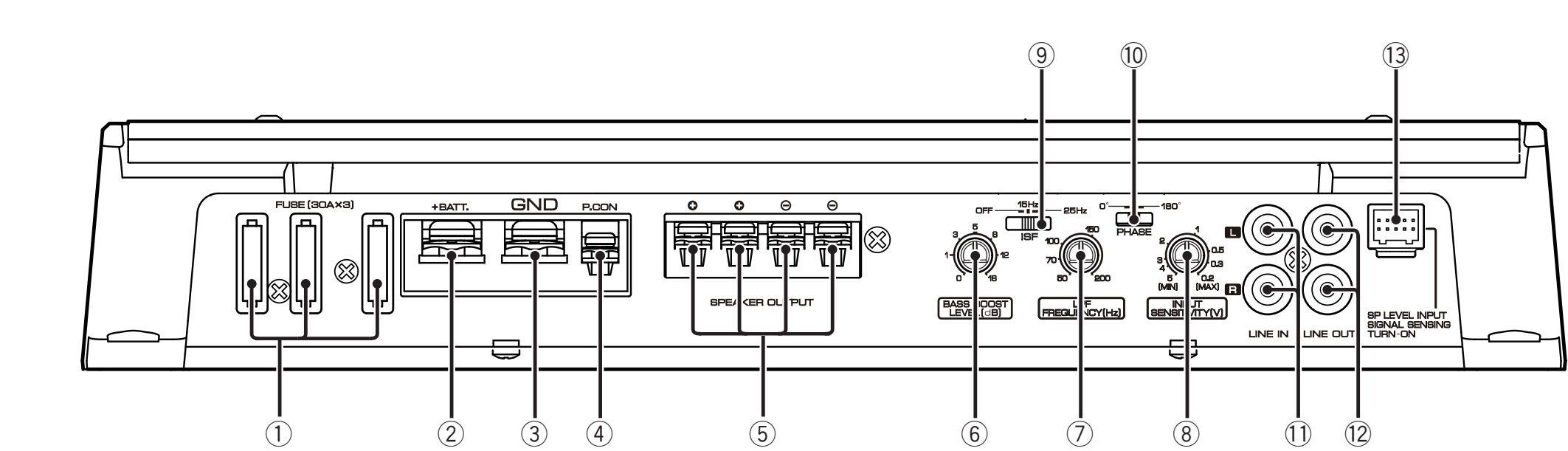
Conexão de entrada de nível de altifalante / Подключения входа уровня колонок / Підключення входу рівня колонок



NOTA			
Não conecte cabos e condutores juntos a tomadas de entrada de cabo RCA e terminais de entrada de altifalantes, tendo em vista que isto pode causar o mau funcionamento ou danos na unidade.			
PRIMECHANIЕ			
Не підключайте кабелі і проводи одночасно к входним гнездам кабелів RCA і терміналам входу рівня колонок, так как это может вызвать сбои или поломку.			
ПРИМІТКА			
Не підключайте кабелі та дроти одночасно до вхідних гнізд кабелю RCA та термінала входу рівня колонок, оскільки це може призвести до несправності.			

Не підключайте кабелі та дроти одночасно до вхідних гнізд кабелю RCA та термінала входу рівня колонок, оскільки це може призвести до несправності.

Controles / Органы управления / Органи керування



1 Fusível (30 A x 3)

Se não conseguir encontrar o fusível com a capacidade especificada na sua loja etc., consulte o revendedor Kenwood.

2 Terminal de bateria (BATT.)

3 Terminal de massa (GND)

4 Terminal de controle de corrente (P.CON)

Controla a activação/desactivação da unidade.

NOTA

Controla a corrente da unidade. Certifique-se de que está ligado a todos os sistemas.

5 Terminais de saída de altifalante (SPEAKER OUTPUT)

Tendo em vista que este aparelho aceita altifalantes com uma impedância mínima de 1 ohms, conectar altifalantes com impedância de 1 ohms ou mais a estes terminais.

6 Controlador de BASS BOOST LEVEL

Compensa o nível de baixas frequências.

7 Controlador de LPF (Filtro Passa Baixo) FREQUENCY

Este controlador regula a saída da banda de frequência a partir desta unidade.

8 Controlador de frequência do filtro de baixa passagem (INPUT SENSITIVITY)

Ajuste este controlador de acordo com o nível de pré-saída da unidade central conectada a este amplificador.

NOTA

Consulte as <Especificações> no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

9 Interruptor ISF (filtro de infrasons)

As frequências ultrabaixas que não podem ser reproduzidas nem mesmo por um subaltifalante de graves não se tornam som, mas tornam-se oscilações desnecessárias que afectam o som causando distorção, etc. Colocar este interruptor em "15Hz" ou "25Hz" faz cortar as frequências abaixo dessas respectivas frequências. Isto melhora o rendimento de reprodução dos altifalantes através da eliminação de oscilações desnecessárias que não se tornam som.

10 Interruptor PHASE

Quando definir este interruptor para "180°" (Inversão), a fase de saída do altifalante é invertida.

11 Terminal de entrada de linha (LINE IN)

12 Terminal de saída de linha (LINE OUT)

O sinal do terminal de entrada da linha sai.

13 Terminal de entrada de nível de altifalante (SP LEVEL INPUT)

O equipamento estereofônico genuíno do automóvel deve ter uma saída de potência máxima de pelo menos 40 W. A alimentação é ligada e desligada conforme a unidade detecta o sinal de entrada (SIGNAL SENSING TURN-ON). Portanto não é necessário ligar o cabo de de controle de alimentação.

14 Indicação de alimentação

Quando a alimentação é ligada, esta indicação acende.

15 Proteção (30 A x 3)

PRIMECHANIЕ

Управляет питанием аппарата. Обязательно подключите его со всеми системами.

16 Терминал аккумулятора (BATT.)

17 Терминал заземления (GND)

18 Терминал управления питанием (P.CON)

Включает/отключает аппарат.

PRIMECHANIЕ

Управляет питанием аппарата. Обязательно подключите его со всеми системами.

19 Выходные терминалы колонок (SPEAKER OUTPUT)

Так как данный аппарат работает с колонками с минимальным импедансом 1 Ом, подключите колонки с импедансом 1 Ом или выше к данным терминалам.

20 Регулятор BASS BOOST LEVEL

Устанавливает корректируемый уровень низких частот.

21 Управление частотой ФНЧ (фильтр нижних частот)

Данный регулятор регулирует диапазон частоты, выводимый от данного аппарата.

22 Регулятор входной чувствительности (INPUT SENSITIVITY)

Установите данный регулятор в соответствии с предварительным выходным уровнем центрального устройства.

PRIMECHANIЕ

По предварительному выходному уровню смотрите <Технические характеристики> в инструкции по эксплуатации к центральному устройству.

23 Переключатель ISF (инфразвуковой фильтр)

Сверхнизкие частоты, которые не могут воспроизводиться даже сабвуфером, не становятся звуками, а только оказываются ненужными колебаниями, искажающими звучание, др. Установив данный переключатель на "15 Hz" или "25 Hz", можно срезать частоты ниже соответствующей частоты. Это улучшает воспроизведение колонок путем удаления ненужных колебаний, не являющихся звучанием.

24 Переключатель PHASE

Когда данный переключатель установлен на "180°" (Противоположная фаза), устанавливается противоположная фаза выхода на колонки.

25 Терминал LINE IN

26 Терминал LINE OUT

Выводится сигнал, входящий от терминала линейного входа.

27 Терминалы входа уровня колонок (SP LEVEL INPUT)

Подлинное автомобильное стереоустройство должно обладать максимальной выходной мощностью, не превышающей 40 Вт.

Питание включается и отключается, когда аппарат обнаруживает входящий сигнал (SIGNAL SENSING TURN-ON). Поэтому нет необходимости в подключении провода управления питанием.

28 Индикатор питания

При включении питания высвечивается индикатор питания.

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525
Japão

Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixo separados)

Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Guia de Diagnóstico

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na fiação. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Ausência de som (não há som num lado) (Fusível queimado)	• O cabo de entrada/saída está desconectado. • O circuito de protecção pode estar activado.	• Conectar correctamente o cabo de entrada/saída. • Verificar as conexões referindo-se à <Função de protecção>. • Substitua o fusível e use menor volume. • Depois de verificar o fio do altifalante e de rectificar a causa do curto-circuito, substitua o fusível.
O nível de saída é muito baixo (ou alto).	• O controlo de ajuste de sensibilidade de entrada não está ajustado à posição correcta.	• Ajustar o controlo correctamente conforme indicado em <Controles>.
A qualidade do som é baixa. (o som sai destorcido)	• Os cabos de altifalantes estão conectados com a polaridade ⊕ / ⊖ invertida. • Um cabo de altifalante está prensado por um parafuso na carroceria do automóvel. • Os comutadores podem estar ajustados incorrectamente.	• Conectá-los apropriadamente verificando a polaridade ⊕ / ⊖ dos terminais e os cabos também. • Conectar o cabo de altifalante novamente de modo que não fique prensado por nada. • Ajustar os comutadores apropriadamente de acordo com <Controles>.

Vозможные неисправности и способы их устранения

Что может казаться неисправностью аппарата, на самом деле может быть вызвано лишь небольшой ошибкой в управлении или подключении проводов. Перед обращением в ремонтную мастерскую, сначала проверьте следующую таблицу на наличие возможных проблем.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует звучание. (Перегорел предохранитель.)	• Отсоединены входные (или выходные) кабели. • Могла быть задействована схема защиты. • Слишком высокий уровень громкости. • Короткое замыкание в кабеле колонок.	• Подключите входные (или выходные) кабели. • Проверьте подключения, как указано в <Функция защиты>. • Замените предохранитель и установите низкий уровень громкости. • После проверки кабеля колонки и устранения причины короткого замыкания замените предохранитель.
Слишком малый выходной уровень (или слишком большой).	• Регулятор чувствительности входа не установлен на правильную позицию.	• Отрегулируйте регулятор соответствующим образом, как указано в <Органы управления>.
Плохое качество звучания. (Звучание искажено.)	• Провода колонок подключены с неправильной полярностью ⊕ / ⊖. • Провод колонки зажат винтом кузова автомобиля. • Переключатели могли быть установлены неправильно.	• Подключите их соответствующим образом, внимательно проверив терминалы ⊕ / ⊖ и провода. • Подключите провод колонки заново таким образом, чтобы он не был зажат чем-либо. • Установите переключатели соответствующим образом, как указано в разделе <Органы управления>.

Можливі несправності та їх усунення

Те, що може здатися несправністю апарату, насправді може бути викликано незначною помилкою в керуванні або підключенні дротів. Перед тим, як звернутися до ремонтної майстерні, перегляньте наступну таблицю можливих несправностей.

НЕСПРАВНОСТІ	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Відсутній звук. (Згорів запобіжник.)	• Від'єднанні вхідні (або вихідні) кабелі. • Спрацювала схема захисту. • Зависокий рівень гучності. • Коротке замикання в кабелі колонок.	• Підключіть вхідні (або вихідні) кабелі. • Перевірте підключення згідно з інструкціями, наведеними в розділі <Система захисту>. • Замініть запобіжник та встановіть низький рівень гучності. • Після перевірки кабелю колонки та усунення причини короткого замикання замініть запобіжник.
Замалий вихідний рівень (або зависокий).	• Регулятор чутиливості входу не встановлено в правильне положення.	• Відрегулюйте положення регулятору належним чином, як описано в розділі <Органи керування>.
Погана якість звуку. (Сптоворений звук.)	• Дроти колонок підключені з неправильною полярністю ⊕ / ⊖. • Дріт колонки зафіксований гвинтом кузова автомобіля. • Перемикачі встановлені в неввірні положення.	• Підключіть їх належним чином, ретельно перевіривши термінали ⊕ / ⊖ та дроти. • Підключіть дріт колонок так, щоб він не зафіксувався. • Встановіть перемикачі у відповідні положення, як це описано в розділі <Органи керування>.

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Secção de áudio		Frequência de filtro de baixa passagem (-24 dB/octava) 50 Hz – 200 Hz (variável)
Saída de potência máxima 1800 W		Frequência do filtro infrassónico (-18 dB/octava) 15 Hz / 25 Hz
Saída de potência nominal (+B = 14,4V)		Controle Enfatizador de Baixos (40 Hz) 0 – +18 dB (variável)
(4 Ω) (20 Hz – 200 Hz, ≤ 1,0 % THD) 500 W × 1		
(2 Ω) (100 Hz, ≤ 1,0 % THD) 900 W × 1		
(1 Ω) ≥ 900 W × 1		
Impedância de altifalante 1 Ω – 8 Ω		Geral
Resposta de frequência (+0, -3 dB) 10 Hz – 200 Hz		Tensão operacional 14,4 V (11 – 16 V tolerável)
Sensibilidade (saída nominal) MAX. 0,2 V		Consumo de energia 57 A
MIN. 5,0 V		Dimensões de instalação (L × A × P) 350 × 59 × 238 mm
Relação sinal/ruído 100 dB		Peso 3,3 kg
Impedância de entrada 10 kΩ		

Технические характеристики

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.		Частота фильтра нижних частот (-24 дБ/окт.) 50 Гц – 200 Гц (змінна)
Раздел аудио		Частота инфразвукового фильтра (-18 дБ/окт.) 15 Гц / 25 Гц
Максимальная выходная мощность 1800 Вт		Регулятор усиления басов (40 Гц) 0 – +18 дБ (змінна)
Номинальная выходная мощность (+B = 14,4 В)		
(4 Ω) (20 Гц – 200 Гц, ≤ 1,0 % КНИ) 500 Вт × 1		
(2 Ω) (100 Гц, ≤ 1,0 % КНИ) 900 Вт × 1		
(1 Ω) ≥ 900 Вт × 1		
Импеданс колонок 1 Ω – 8 Ω		Общая часть
Частотная характеристика (+0, -3 дБ) 10 Гц – 200 Гц		Рабочее напряжение 14,4 В (допустимо 11 – 16 В)
Чувствительность (номинальный выход) MAX. 0,2 В		Энергопотребление 57 А
МИН. 5,0 В		Габариты (Ш × В × Г) 350 × 59 × 238 мм
Соотношение сигнал-шум 100 дБ		Вес 3,3 кг
Импеданс вход 10 кΩ		

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть бути змінені виробником без повідомлення.		Частота фільтру нижніх частот (-24 дБ/окт.) 50 Гц – 200 Гц (перемінна)
Розділ аудіо		Частота інфразвукового фільтра (-18 дБ/окт.) 15 Гц / 25 Гц
Максимальна вихідна потужність 1800 Вт		Регулятор посилення басов (40 Гц) 0 – +18 дБ (перемінна)
Номинальна вихідна потужність (+B = 14,4 В)		
(4 Ω) (20 Гц – 200 Гц, ≤ 1,0 % ПКГВ) 500 Вт × 1		
(2 Ω) (100 Гц, ≤ 1,0 % ПКГВ) 900 Вт × 1		
(1 Ω) ≥ 900 Вт × 1		
Імпеданс колонок 1 Ω – 8 Ω		Загальна частина
Частота характеристика (+0, -3 дБ) 10 Гц – 200 Гц		Робоча напруга 14,4 В (допустимо 11 – 16 В)
Чутливість (номінальний вихід) МАКС. 0,2 В		Енергоспоживання 57 А
МІН. 5,0 В		Габарити (Ш × В × Г) 350 × 59 × 238 мм
Співвідношення сигнал-шум 100 дБ		Вага 3,3 кг
Імпеданс входу 10 кΩ		